

Mark 11:1-20 Translation Notes

Vs.	Text Form	Dict. Form	Notes
1		ἐγγίζω	approach, draw/come near
2		ὑπάγω	to go away, depart
		ἡ κώμη, -ης	village, small town
		κατέναντι	(κατά + ἐν + ἀντί) prep. w/gen., opposite, before; (adv.) opposite
		ὁ πῶλος, -ου	colt, young donkey
	δεδεμένον	δέω	tie, bind
3		ὁ κύριος, -ου	Lord; master, owner
		ἡ χρεία, -ας	need, necessity
		πάλιν	(adv.) again, once more; back; furthermore
4		τὸ ἄμφοδον, -ου	street
6	ἀφῆκαν	ἀφίημι	allow, permit, let
7		ἐπιβάλλω	throw upon
		τὸ ἱμάτιον, -ου	garment, robe, cloak
8	ἔστρωσαν	στρώννυμι /-ω	spread
		ἡ στιβάς, -άδος	leafy branch
	κόψαντες	κόπτω	cut
9		ἀκολουθέω	follow
		κράζω	cry out, shout
		εὐλογέω	bestow a blessing; praise
11		περιβλέπομαι	look around
	ὀψίας...ὥρας		genitive absolute
15	ἤρξατο	ἄρχω	(middle) begin; (active) rule, govern
		πωλέω	sell; put on sale
		ἀγοράζω	buy; redeem, ransom
		ἡ τράπεζα, -ης	table
		ὁ κολλυβιστής, -οῦ	moneychangers
		ἡ καθέδρα, -ας	seat, chair
		ἡ περιστερά, ἄς	dove, pigeon
	κατέστρεψεν	καταστρέφω	overturn
16	ἤφιεν	ἀφίημι	allow, permit, let
	διενέγκη	διαφέρω	(aorist subjunctive) carry through; differ from; etc.
		τὸ σκεῦος, -ους	object, thing; (pl.) goods, property
17		οὐ γέγραπται ὅτι	(perf. pass.) "has it not been written that..."
		ἡ προσευχή, -ῆς	prayer; place of prayer
	κληθήσεται	καλέω	
		τό σπήλαιον, -ου	cave, grotto, den
		ὁ ληστής, -οῦ	robber, plunderer
18	ἀπολέσωσιν	ἀπόλλυμι	(aorist subjunctive) destroy
		ἐκπλήσσομαι	be amazed
		διδαχή, -ῆς	teaching, instruction